



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 43831, Nachtrag 05

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungsordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBI I S.1793)

Nummer der ABE: 43831, Nachtrag 05

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen
6 J x 14 H2

Typ: 51 604

Inhaber der ABE R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
und Hersteller: D-82166 Gräfelfing

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.
In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 43831, Nachtrag 05

-2-

Die Sonderräder 6 J x 14 H2, Typ 51 604, dürfen in der im beiliegenden Nachtragsgutachten beschriebenen Ausführung nur zur Verwendung mit den in den Anlagen des Nachtragsgutachtens Nr. 55000997 genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

Abweichend von den Bestimmungen des § 27 StVZO (Berichtigung der Fahrzeugpapiere) ist es bei Verwendung einer im Gutachten aufgeführten Reifen- oder Felgengröße, sofern diese nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt sind, nicht erforderlich, eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu veranlassen.

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten nebst Anlagen der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr des Technischen Überwachungs-Vereins Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim, vom 13.10.2000 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 19.10.2000

Im Auftrag



(Hansen)

Anlage:

- 1 Abnahmebestätigung
- 1 Nachtragsgutachten



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Typzeichen: KBA 43831

Abnahmebestätigung nach §19 Absatz 3 StVZO.

Der ordnungsgemäße Anbau des Sonderrades 6 J x 14 H2, Typ 51 604, des Genehmigungsnehmers R.O.D. Leichtmetallräder GmbH, D-82166 Gräfelfing, an dem Fahrzeug:

Fahrzeugherrsteller

.....

Fahrzeugtyp

.....

Fahrzeug-Identifizierungsnummer

.....

wird hiermit bestätigt.

Daten für Fahrzeugpapiere (Ziffer 33, Bemerkungen)	
Ziffer	Bemerkungen

Ort, Datum, Stempel der abnehmenden Organisation, Unterschrift

.....

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 3

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
 Maria-Eich-Straße 3
 82166 Gräfelfing

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Modell -
Typ 51 604
Radgröße 6 J x 14 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø (mm)	Ein- press- - tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
-	B 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZB, hellgrau	4/100/54,1	37	600	1935	12/1996
-	R 51 604 37 G/ohne Ring Z 51 604 37 G/ZR, rot	4/114,3/66,1	37	545	1891	12/1996
-	T 51 604 37 S/ohne Ring Z 51 604 37 S/ZT,grün	5/114,3/67,1	37	600	1929	12/1996
-	E 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZE, weiß	4/100/56,6	37	600	1935	12/1996
-	F 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZF, dunkelgrau	4/100/57,1	37	600	1935	12/1996
-	D 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZD, natur	4/100/56,1	37	600	1935	12/1996
-	L 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZL, gelb	4/100/60,1	37	600	1935	12/1996
-	J 51 604 37 D/ohne Ring Z 51 604 37 D/ZJ, schwarz	4/100/59,1	37	600	1935	12/1996
-	G 51 604 37 C/ohne Ring Z 51 604 37 C/ZG, anthrazit	4/98/58,1	37	600	1935	12/1996
-	M 51 604 37 F/ohne Ring Z 51 604 37 F/ZM, beige	4/108/63,4	37	580	1860	12/1996
-	F 51 604 37 F/ohne Ring Z 51 604 37 F/ZF, dunkelgrau	4/108/57,1	37	580	1860	12/1996
-	N 51 604 37 G/ohne Ring Z 51 604 37 G/ZN,blau	4/114,3/64,1	37	545	1891	12/1996
-	T 51 604 37 G/ohne Ring Z 51 604 37 G/ZT, grün	4/114,3/67,1	37	545	1891	12/1996
-	L 51 604 37 S/ohne Ring Z 51 604 37 S/ZL,gelb	5/114,3/60,1	37	600	1929	12/1996
-	P 51 604 16 F/ohne Ring	4/108/65,1	16	560	1934	12/1996
-	F 51 604 37 M/ohne Ring Z 51 604 37 M/ZF, dunkelgrau	5/100/57,1	37	530	1816	12/1996
-	B 51 604 37 M/ohne Ring Z 51 604 37 M/ZB, hellgrau	5/100/54,1	37	530	1816	12/1996
-	K 51 604 37 G/ohne Ring Z 51 604 37 G/ZK,sand	4/114,3/59,6	37	545	1891	12/1996

Kennzeichnung

KBA-Nummer	43831
Herstellerzeichen	R.O.D.
Radtyp und Ausführung	51 604 (s.o.)
Radgröße	6 J x 14 H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Gießereikennzeichen	WSK-G
Herkunftsmerkmal	Made by Germany
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder vom 27.7.1982 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Felgenhornprüfung

Aufgrund bereits positiv durchgeföhrter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühstest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 6,8 kg.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeföhrten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeföhrten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung	-	13.12.1996
Radzeichnung	2115	22.09.1996
Befestigungsmittelzeichnung	2020	14.07.1992
Befestigungsmittelzeichnung	2040	20.10.1992
Befestigungsmittelzeichnung	2019	14.07.1992
Befestigungsmittelzeichnung	2042	20.10.1992
Befestigungsmittelzeichnung	2041	20.10.1992
Befestigungsmittelzeichnung	2085	01.09.1994
Zentrierringzeichnung	2083	22.11.1995

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 3.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 23.Februar 2000

Coen

00020439.DOC

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 1 von 10

Auftraggeber R.O.D. Leichtmetallräder GmbH
 Maria-Eich-Straße 3
 82166 Gräfelfing

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Typ 51 604
Radgröße 6 J x 14 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-Ø(mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
-	P 51 604 16 F/ohne Ring	4/108/65,1	16	560	1934

Kennzeichnungen

KBA-Nummer 43831
 Herstellerzeichen R.O.D.
 Radtyp und Ausführung 51 604 (s.o.)
 Radgröße 6 J x 14 H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Herkunftsmerkmal Made by Germany
 Herstell datum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,25	Kegel 60°	100	27

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55000997) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990, Anhang I wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Citroen
 Peugeot
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 2 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen Berlingo M4, M*... H419, e2*93/81*0057, 0058, 0059, 0132, 0181*..	43-66	165/70R14	A01 R37 R70 T81	A02 A04 A05
	43-66	175/65R14	R37 T82 T86	A08 A09 A12
	43-66	175/70R14	R09 T84	A14 A21 S01
Citroen BX XB C943/1, /2	43-116	195/60R14	A01 A58 K02 R35	A02 A04 A05
	43-90	165/70R14	R09	A08 A09 A12
	43-90	175/65R14	A58	A14 A21 B03
	43-90	185/60R14	A01 A58 K02	S01
Citroen Saxo S0.FZ./S6.FZ. e2*93/81*0035*..	65	165/65R14		A02 A04 A05
	65	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	65	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	65	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01
Citroen Saxo S0KFXF e2*93/81*0034*..	55	165/65R14		A02 A04 A05
	55	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	55	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	55	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01
Citroen Saxo S0VJYF e2*93/81*0038*..	40	165/65R14		A02 A04 A05
	40	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	40	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	40	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Saxo S0VJZ. e2*93/81*0037*..	42	165/65R14		A02 A04 A05
	42	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	42	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B03
	42	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Saxo S1CDYF e2*93/81*0046*..	33	165/65R14		A02 A04 A05
	33	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	33	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B03
	33	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Saxo S1HDYF e2*93/81*0041*..	40	165/65R14		A02 A04 A05
	40	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	40	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	40	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01
Citroen Saxo S1KFXF e2*93/81*0042*..	55	165/65R14		A02 A04 A05
	55	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	55	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	55	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01
Citroen Saxo S1NFZ. e2*93/81*0043*..	65	165/65R14		A02 A04 A05
	65	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	65	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	65	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 3 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen Saxo S1VJYF e2*93/81*0045*..	40	165/65R14		A02 A04 A05
	40	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	40	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B02
	40	185/55R14	A01 F08 K42	B03 S01
Citroen Saxo S1VJZ. e2*93/81*0044*..	42	165/65R14		A02 A04 A05
	42	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	42	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B03
	42	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Saxo S2HDZ./S1HDZ. e2*93/81*0040*..	44,1	165/65R14		A02 A04 A05
	44,1	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	44,1	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B03
	44,1	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Saxo SOHDYF e2*93/81*0033*..	40	165/65R14		A02 A04 A05
	40	175/60R14	A01 K02	A08 A09 A12
	40	185/50R14	A01 F08 G01 K42	A14 A21 B03
	40	185/55R14	A01 F08 K42	S01
Citroen Xantia X1 G411	50-89	175/70R14	R09	A02 A04 A05
	50-89	185/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 S01
Citroen Xantia X1.., X1..../A, X2...* e2*93/81* 0001 bis 0070, 0116 bis 0125, 0131, 0154*..	50-89	175/70R14	R09	A02 A04 A05
	50-89	185/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 B02 B03 S01
Citroen Xsara N*...* e2*93/81* 0104 bis 0108, 0110 bis 0113, 0115*..	42-81	175/65R14	R37	A02 A04 A05
	42-81	185/60R14		A08 A09 A12
	42-81	185/65R14		A14 A21 B03
	42-81	195/60R14	A01 K11	Car Cpe Lim S01
Citroen ZX N2 F834	100-111,6	185/65R14	M+S	A02 A04 A05
	47-55	175/60R14	T79	A08 A09 A12
	47-55	175/65R14	A01 G13	A14 A21 B03
	47-55	185/55R14	T79	S01
	47-89	185/60R14	A01 G13	
	88-89	175/65R14	A01 G13 M+S	
Citroen ZX N2.. e2*93/81*0082*.., e2*93/81*0083*..	50, 66	175/65R14		A02 A04 A05
	50, 66	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 4 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0098*.. bis 0100*..	42, 50, 66	175/65R14		A02 A04 A05
	42, 50, 66	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81* 0094*.. bis 0096*..	55, 65, 74	175/65R14		A02 A04 A05
	55, 65, 74	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
Citroen ZX N2.. e2*93/81*0078*.., e2*93/81*0079*.., e2*93/81*0097*..	81, 89	185/60R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	55, 65, 74	175/65R14		A02 A04 A05
Citroen ZX N2.. e2*93/81*0075*.. bis 0077*..	55, 65, 74	185/60R14		A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	44,1	175/60R14		A02 A04 A05
Citroen ZX N2L2 e2*93/81*0074*..	44,1	175/65R14	A01 G01	A08 A09 A12
	44,1	185/55R14		A14 A21 B03
	44,1	185/60R14	A01 G01	S01
Peugeot 106 1*CDY e2*93/81*0047*..	33	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	33	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
Peugeot 106 1*CDZ e2*93/81*0048*..	37	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	37	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
Peugeot 106 1*HDY e2*93/81*0049*..	40	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	40	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
Peugeot 106 1*HDZ e2*93/81*0050*..	44	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	44	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
Peugeot 106 1*KFX e2*93/81*0051*..	55	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
	55	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
Peugeot 106 1*NFZ e2*93/81*0052*..	65	165/65R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	40	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
Peugeot 106 1*VJY e2*93/81*0055*..	40	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01
	42	165/60R14	R37 T75	A02 A04 A05
Peugeot 106 1*VJZ e2*93/81*0056*..	42	165/65R14		A08 A09 A12 A14 A21 S01

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 5 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 106 1A G128	33-65	175/60R14		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 F08 L01 S01
Peugeot 106 1C F888	33-65	175/60R14		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 F08 L01 S01
Peugeot 205 20C D390/1, /2	36-65	165/60R14	K04	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 K07 K11 S01
	36-65	165/65R14	G32 K04	
	36-65	175/60R14	G32 K04 K08	
	36-65	175/65R14	G01 K04 K08	
	36-65	185/50R14	G31 K08 K44	
	36-65	185/60R14	G01 K08 K44	
	74-88	165/65R14		
	74-88	175/65R14		
	74-88	185/60R14		
Peugeot 205 741A, 20A D091, /1, /2, /3	31,3-58	165/60R14	K04	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 K07 K11 S01
	31,3-58	165/65R14	G32 K04	
	31,3-58	175/60R14	G32 K04 K08	
	31,3-58	175/65R14	G01 K04 K08	
	31,3-58	185/50R14	G31 K08 K44	
	31,3-58	185/60R14	K08 K44	
Peugeot 205 741C D390	33-59	165/60R14	K41	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 K07 K11 S01
	33-59	165/65R14	K04	
	33-59	175/60R14	G32 K04 K08	
	33-59	175/65R14	G01 K04 K08	
	33-59	185/50R14	G31 K08 K44	
	33-59	185/60R14	G01 K08 K44	
	75-93,5	165/65R14		
	75-93,5	175/65R14		
	75-93,5	185/60R14		
Peugeot 205 Cabrio 20D E174/1, /2	43,5-65	165/60R14	A01 K04 K07 K11	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	43,5-65	165/65R14	A01 G32 K04 K07 K11	
	43,5-65	175/60R14	A01 G32 K04 K07 K08 K11	
	43,5-65	175/65R14	A01 K04 K07 K08 K11	
	43,5-65	185/50R14	A01 G31 K07 K08 K11 K44	
	43,5-65	185/60R14	A01 G01 K07 K08 K11 K44	
	75-76	165/65R14		
	75-76	175/65R14		
	75-76	185/60R14		

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)

Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 6 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 205 Cabrio 741 B E174	58-83	165/60R14	K04	A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 K07 K11 S01
	58-83	165/65R14	G32 K04	
	58-83	175/60R14	G32 K04 K08	
	58-83	175/65R14	K04 K08	
	58-83	185/50R14	G31 K04 K44	
	58-83	185/60R14	G01 K08 K44	
Peugeot 206 2*HFZ,*HFY,*KFX,*N FZ,*WJZ e2*93/81*0168*.. bis e2*93/81*0171*.., e2*93/81*0173*..	40-65	175/65R14		A01 A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 K02 K08 K49 K56 S01
	40-65	185/60R14		
Peugeot 306 7*.. e2*93/81* 0144*.. bis 0152*..	43-65	175/65R14	T82	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 Car Lim S01
	43-65	185/60R14	T82	
	43-97,4	185/65R14	R09	
Peugeot 306 7A/7 G264	44-74	165/65R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	44-74	175/65R14		
	44-74	185/60R14	A01 K06	
Peugeot 306 Cabrio 7D G720	65-74	175/65R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	65-74	185/60R14		
Peugeot 309 10C E452	40,4-88	165/65R14	R35 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	40,4-88	175/65R14	R35	
	40,4-88	185/60R14	R35	
	40,4-88	195/60R14	A01 G01 K02	
	93,5	165/65R14	M+S	
	93,5	175/65R14	M+S	
Peugeot 309 3A/10A E042,/1	40,4-88	165/65R14	R35 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	40,4-88	175/65R14	R35	
	40,4-88	185/60R14	R35	
	40,4-88	195/60R14	A01 G01 K02	
Peugeot 309 3C E452/1	44,1-88	165/65R14	R35 R37	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	44,1-88	175/65R14	R35	
	44,1-88	185/60R14	R35	
	44,1-88	195/60R14	A01 G01 K02	
Peugeot 405 15B E666, /1	47-116	175/70R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-116	185/65R14		
	47-116	195/60R14		
	47-88	165/70R14	R09	
	80-116	165/70R14	M+S R09	

ANLAGE 17 zum Gutachten Nr. 55000997 (3. Ausfertigung)Prüfgegenstand
HerstellerPKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 7 von 10

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Peugeot 405 15E E815, /1	47-88	165/70R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-88	175/70R14	R09	
	47-88	185/65R14	R09	
	47-88	195/60R14		
Peugeot 405 4B E666/2	110-112	165/70R14	M+S R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	110-112	175/70R14	M+S R09	
	47-112	185/65R14		
	47-112	195/60R14		
	47-89	165/70R14	R09	
	47-89	175/70R14	R09	
Peugeot 405 4E E815/2	47-89	165/70R14	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	47-89	175/70R14	R09	
	47-89	185/65R14	R09	
	47-89	195/60R14		
Peugeot 406 8*BFZ e2*93/81*0024*..	65	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	65	195/65R14		
	65	205/65R14		
Peugeot 406 8*DHW e2*93/81*0023*..	55	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A11 A14 A21 B03 S01
	55	195/65R14		
	55	205/65R14		
Peugeot 406 8*LFY e2*93/81*0026*..	81	185/70R14		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 B03 S01
	81	195/65R14		
	81	205/65R14		
Peugeot Partner 5, 5*... H420, e2*93/81*0060, 0061, 0062, 0133, 0182	43-66	165/70R14	A01 R37 R70 T81	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A14 A21 S01
	43-66	175/65R14	R37 T82 T86	
	43-66	175/70R14	R09 T84	

Auflagen und Hinweise

A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeugherrsteller

Fahrzeugtyp und

Fahrzeugidentifizierungsnummer

auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigten zu lassen.

Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 8 von 10

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Antriebsachse verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

A58 Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

B02 Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienräden (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.

Cpe Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

F08 An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad-Reifenkombination und den Fahrwerksteilen zu achten.

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

G13 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 13 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die

Prüfgegenstand
Hersteller

PKW-Sonderrad 6 J x 14 H2 Typ 51 604
R.O.D. Leichtmetallräder GmbH

Seite 9 von 10

Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

G31 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 145R13 oder 165/70R13 oder 175/65R13 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

G32 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit der Bereifung 135R13 oder 155/70R13 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

K02 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittskanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K04 An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K06 An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K07 Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K08 Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K11 Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittskanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittskanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K44 An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L01 Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R09 Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.

R35 Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19 bzw. §21 StVZO vorzulegen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

T75 Reifen (LI 75) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 774kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T79 Reifen (LI 79) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 874 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T81 Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T82 Reifen (LI 82) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 950 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T84 Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

T86 Reifen (LI 86) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1060 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

Hinweise zum Sonderrad entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeföhrten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 1996.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lambsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 9.Juni 1999

Klauck

00014945.DOC

GUTACHTEN zur Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO

Pb.Nr. 55 0009 97

Anlage 9

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 51604
Hersteller: R.O.D. Leichtmetall-Räder GmbH



Seite 1 von 4

Auftraggeber: R.O.D. Leichtmetall-Räder GmbH
82166 Gräfelfing

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad 6 J x 14 H2

Typ: 51 604

An-lage	Ausf.	Ausführungsbezeichnung		Mitten-loch-∅ [mm]	zul. Rad-last [Kg]	Loch-kreis-∅ [mm] / Lochz.	Ein-preß-tiefe [mm]	Ab-roll-umfang [mm]
		Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
9	-	F 51 604 37 F	ohne Ring	57,1	580	108/4	37	1860
		Z 51 604 37 F	ZF, dunkelgrau					

Mittenbohrungs-∅ des Rades
(Zentrierringausf.) in mm: 70,4

Zentrierringzeichnungs-Nr.: 2083

Zentrierart: Mittenzentrierung

Radbefestigungsteile: (mitgeliefert)

	Art	Typ	Gewinde	Bund	Schaft-länge	Anzugs-moment	Zeichnungs-Nr.
-	Schrauben	--	M14x1,5	60°Kegel	27 mm	100 Nm	2019

Spurverbreiterung: [mm]: kleiner 2%

Verwendungsbereich: AUDI

GUTACHTEN zur Erteilung einer ABE nach § 22 StVZO

Pb.Nr. 55 0009 97

Anlage 9

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 51604
 Hersteller: R.O.D. Leichtmetall-Räder GmbH



Seite 2 von 4

4108-AU1.604.RVO

Fahrzeug-typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbe- zeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
81	A 875/2	Audi 80/90	51-100	185/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A21) B04)
		Audi Coupé	85-100	195/60R14 A01)G01)K02)	
85	B 818	Audi 80/90 Quattro -Coupe	66-108	175/70R14 195/60R14 A01)K02) 175/70R14-84 S M+S	
89	E 251 E 251/1	Audi 80/90	37-101	175/70R14 185/65R14 195/60R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A21) B03)
			118	195/60R14 175/70R14-84 T M+S	
		Audi Coupe	82-85 (nur Automatik)	175/70R14 196/60R14	
			82-100	185/70R14 195/65R14	
89 Q	E 399 E 399/1	Audi 80/90 Quattro	66-101	175/70R14 185/65R14 195/60R14 175/70R14 84T M+S R09)	
			118	195/60R14-84 R35) 195/60R14-85 175/70R14-84T M+S	
		Audi Coupe Quattro	98/100	185/70R14 195/65R14	

Pb.Nr. 55 0009 97

Anlage 9

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 51604
 Hersteller: R.O.D. Leichtmetall-Räder GmbH



Seite 3 von 4

Fahrzeug-typ	ABE-Nr. ggf. EWG-Nr.	Verkaufsbezeichnung	Leistung [kW] ggf. Ausführung	Bereifung ggf. Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
44	C 727	Audi 100	51-101	185/70R14 195/65R14	A02)A04)A05) A06)A08)A09) A12)A14)A21) B03)
	C 727/1		51-101		
44 Q	D 403	Audi 100/200 Quattro -Avant	65-66		
	D 403/1		65-101		

Auflagen und Hinweise:

- A01 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von
 Fahrzeugherrsteller
 Fahrzeugtyp und
 Fahrzeugidentifizierungsnummer
 auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.
- A02 Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigten zu lassen.
 Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifen-herrstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.
- A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist anhand eines Prüfberichtes aus einer ABE und ggf. durch Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsversuche nachzuweisen.
- A06 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Rad-schrauben bzw. Radmuttern verwendet werden.
- A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwin-digkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12 Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.

Pb.Nr. 55 0009 97

Anlage 9

1. Ausfertigung

Fahrzeugteil: PKW-Sonderrad, 6 J x 14 H2, Typ 51604
Hersteller: R.O.D. Leichtmetall-Räder GmbH



Seite 4 von 4

- A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A21 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile DIN 7780 43 GS 11,5 oder gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung durch lange Überwurfmutter von außen, die weitgehend der DIN 7779 entsprechen (z.B. Alligator-Nr. 2024 R8 bzw. 3004 A), zulässig.
Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.
- B03 Die Verwendung des Sonderrades ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen, die ausschließlich mit größeren Serienfelgen ausgestattet sind (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung).
- B04 Die Verwendung der Sonderräder ist nur an Fahrzeugausführungen mit Faustsattelbremse zulässig.
- G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K02 Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausauschnittskanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination sicherzustellen.
- R09 Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur dann zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R35 Sofern in den Fahrzeugpapieren bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, dürfen nur diese Reifenfabrikate verwendet werden.

Diese Anlage mit den Blättern 1 - 4 und dem "Hinweisblatt Reifen" hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten über die Dauerfestigkeit des oben genannten Sonderrades.